

# FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV KIÍMABERENDEZÉS

Kérjük, mielőtt szobai klímaberendezését felszerelné és üzembe helyezné, gondosan és alaposan olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.

TYPE : FALRA SZERELT KIVITEL

# ENERGIA-TAKARÉKOSSÁGI JAVASLATOK

A következő tanácsok segítenek a légkondicionáló használatával járó energia-felhasználás csökkentésében. A következő tanácsok alkalmazásával hatékonyabbá válhat a légkondicionáló használata:

- A belső teret ne hűtse le túlságosan. Ez káros lehet az egészségre és több áramot fogyaszt.
- A légkondicionáló üzemeltetése közben árnyékolóval vagy függönnyel takarja el a napfényt.
- A légkondicionáló üzemeltetése közben tartsa zárva az ajtókat és ablakokat.
- A levegőáramlást vízszintesen vagy függőlegesen úgy állítsa be, hogy a levegő keringjen a helyiségben.
- Gyorsítsa fel a ventilátort, hogy a beltéri levegő gyorsan, rövid idő alatt lehűljön vagy felmelegedjen.
- Rendszeresen nyissa ki az ablakot és szellőztessen, mert a légkondicionálót több órán keresztül üzemeltetve a belső levegő elhasználódhat.
- Kétféleképpen tisztítsa meg a levegőszűrőt. A levegőszűrőn felhalmozódott por és szennyeződés gátolhatja a levegő áramlását és gyengítheti a hűtési/páramentesítési funkciókat.

## *Feljegyzések*

Kapcsolja hozzá ehhez a laphoz az átvételi elismervényt, hogy kéznél legyen, ha igazolni kell a vásárlás időpontját, vagy ha jótállási problémák merülnének fel. Írja be ide a típuszámot és a gyári számot:

Típuszám: \_\_\_\_\_

Gyári szám: \_\_\_\_\_

Ezeket a számokat az egyes készülékek oldalán lévő címkén találja meg.

A kereskedő neve: \_\_\_\_\_

A vásárlás dátuma: \_\_\_\_\_

# FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT OLVASSON EL MINDEN ELŐÍRÁST.

A veszélyes helyzetek megelőzése és a készülék legjobb teljesítménye érdekében tartsa be az összes következő előírást.

### FIGYELEM

Az előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

### VIGYÁZAT

Az utasítások figyelmen kívül hagyása kisebb sérülést okozhat.

### FIGYELEM

- A nem szakember által végzett felszerelés vagy javítás veszélyes lehet Önre és másokra nézve.
- Appliance kell beépíteni a nemzeti kabelezés előírásoknak.
- Ha a halozati kábel megsérül, akkor azt csak a gyártó, a szakszerviz, vagy hasonlóan képzett szerelő cserélheti ki.
- A kézikönyv szakemberek számára készült, akik tisztában vannak a biztonsági eljárásokkal, valamint rendelkeznek a szükséges szerszámokkal és vizsgálóeszközökkel.
- A kézikönyv biztonsági figyelmeztetései figyelmen kívül hagyása személyi sérülést és/vagy halált okozhat, a készülék meghibásodhat vagy megrongálódhat.
- Ha a tápkábelt ki kell cserélni, csere munkát kell végezni csak engedéllyel rendelkező munkatársak kizárólag eredeti potalkatreszek.

### Felszerelés

- A légkondicionáló terhelésének megfelelő szabványos kismegszakítót és biztosítót használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionáló felszerelésével vagy áthelyezésével kapcsolatban keressen fel egy hivatalos szakszervizt. Ennek be nem tartása súlyos sérülést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Mindig földelt hálózati csatlakozót és aljzatot használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Biztonságosan szerelje fel a vezérlődoboz paneljét és fedelét. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- A légkondicionálóhoz külön hálózati csatlakozót és kismegszakítót használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionáló terhelésének megfelelő szabványos kismegszakítót és biztosítót használjon. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A tápkábelt ne alakítsa át és ne toldja meg. Ha a hálózati kábelen repedések vannak, a szigetelés lehámlott vagy megrongálódott, akkor ki kell cserélni. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Legyen óvatos a készülék kicsomagolása és felszerelése során. Ennek be nem tartása súlyos sérülést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionálót ne szerelje instabil felületre, vagy olyan helyre, ahonnan leeshet. Ez súlyos sérülést vagy halált okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A szivargasvizsgalathoz és a legtelenítéshez nem gyulekony gazt (nitrogen) használjon; sűrített levegő vagy gyulekony gaz használata tüzet vagy robbanást okozhat.

## Működés

- Ne járassa hosszabb ideig a klímaberendezést ha nagyon nagy a levegő páratartalma vagy egy ajtó vagy ablak nyitva maradt. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- Ügyeljen arra, hogy üzemelés közben a hálózati kábelt ne húzzák ki és ne sérülhessen meg. Ennek be nem tartása tüzet, áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a hálózati kábelre. Ez áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionálót ne a hálózati kábel csatlakoztatásával vagy lecsatlakoztatásával kapcsolja be vagy ki. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Nedves kézzel ne érintse meg, ne üzemeltesse és ne javítsa a készüléket. Ez áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A hálózati kábel közelében ne legyen fűtőtest vagy más fűtőberendezés. Ez tüzet, áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ne kerüljön víz a légkondicionáló belsejébe. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
- A légkondicionáló közelében ne tároljon éghető anyagot, pl. benzint vagy oldószert. Ez tüzet vagy robbanást okozhat.
- Szellőzés nélküli szűk helyen ne használja hosszú ideig a légkondicionálót. Rendszeresen szellőztesse a helyiséget. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Gázszivárgás esetén a légkondicionáló ismételt bekapcsolása előtt alaposan szellőztessen ki. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Ha a légkondicionálóból zaj, szag vagy füst jön elő, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Vihar vagy hurrikán esetén állítsa le a készüléket és zárja be az ablakot. Ha lehetséges, a hurrikán érkezése előtt vigye el a készüléket az ablaktól.
- Az előlap rácsának kinyitása után ne érintse meg az elektrosztatikus szűrőt. Ennek be nem tartása áramütést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ha a készülék víz alá került, keressen fel egy hivatalos szakszervizt. Ellenkező esetben robbanás vagy tűz keletkezhet.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülékbe.
- A légkondicionáló és fűtőkészülék együttes használata esetén biztosítson megfelelő szellőzést. Ennek be nem tartása súlyos sérülést, tüzet okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A légkondicionáló tisztításakor vagy javításakor kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. Ennek be nem tartása súlyos sérülést, halált okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- Ha a légkondicionálót hosszú ideig nem használja, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a légkondicionálóra. Ez a készülék károsodását okozhatja.
- A belső tisztítással kapcsolatban mindig forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontozhoz. Ne használjon agresszív tisztítószereket, amelyek korróziót okozhatnak és megromlíthatják a készüléket. Az agresszív tisztítószer a készülék meghibásodását is okozhatja, valamint tűz- és áramütés-veszélyt idézhet elő.
- Csökkent fizikai, érzelési vagy szellemi képeseségű, tapasztalattal és gyakorlattal nem rendelkező személyek (es gyerekek) felügyelet nélkül nem használhatják a készüléket, hacsak a biztonságukért felelős személyek előzőleg erre ki nem oktatták őket.
- Gyerekek ne játsszanak a készülékekkel.



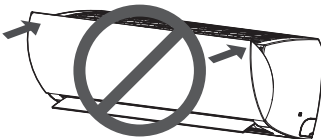
## VIGYÁZAT

### Felszerelés

- A légkondicionáló felszerelése vagy javítása után mindig ellenőrizze, hogy nem szivároog-e a hűtőközeg. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- A kondenzvíz jó elvezetése érdekében helyesen készítse el a vízvezetést. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- A készüléket vízszintezve kell felszerelni.
- A légkondicionálót olyan helyen szerelje fel, ahol a kültéri egység zaja vagy a kimeneti gáz nem okoz kényelmetlenséget a szomszédoknak. Ellenkező esetben meggyűlhet a baja a szomszédokkal.
- A készüléket legalább két emberrel vagy emelővillás targoncával kell szállítani. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet.
- Ne szerelje a készüléket olyan helyre, ahol az közvetlenül ki van téve tengeri szélnek (sós permetnek). Ez a készülék károsodását okozhatja.

### Üzemeltetés

- A légkondicionáló hideg légáramlata ne érjen közvetlenül embert, állatot vagy növényt. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet.
- Ne használja a készüléket speciális célokra, pl. étel, műalkotások stb. megóvására. Ez egy fogyasztói klímaberendezés, nem pedig precíziós hűtőrendszer. Ez halált, tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne torlaszolja el a be- vagy kilépő levegőáramot. Ez robbanást okozhat, vagy a készülék károsodhat.
- A légkondicionáló tisztításához ne használjon erős tisztítószeret vagy oldószert, illetve vízpermetet. A tisztogatáshoz puha rongyot használjon. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet vagy a készülék meghibásodhat.
- A levegőszűrő eltávolításakor ne érintse meg a készülék fém alkatrészeit. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet vagy a készülék meghibásodhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a légkondicionálóra. Ez a készülék károsodását okozhatja.
- Tisztítás után mindig biztonságosan rögzítse a szűrőt. Kéthetente, vagy szükség esetén gyakrabban tisztítsa meg a szűrőt.
- A légkondicionáló működése közben a levegő be- és kimeneti nyílásain ne dugja be a kezét és semmilyen más tárgyat. Ez áramütést okozhat.
- Ne igya meg a légkondicionálóból elvezetett kondenzvizet. Ez súlyos egészségkárosodást okozhat.
- A készülék tisztításakor, javításakor vagy karbantartásakor használjon biztosan álló széket vagy létrát. Ennek be nem tartása súlyos sérülést okozhat vagy a készülék meghibásodhat.
- A távvezérlőben ne használjon vegyes típusú elemeket, vagy használt és új elemeket vegyesen. Ellenkező esetben a készülék károsodhat.
- Ne töltsé és ne szerelje szét az elemeket. Ellenkező esetben robbanás, tűz vagy súlyos sérülés keletkezhet.
- Ha az elemből folyadék szivárog, hagyja abba a távvezérlő használatát. Ha az elemekből szivárgó folyadék a ruhájára vagy a bőrére kerül, tiszta vízzel mossa le. Ellenkező esetben súlyos sérülés keletkezhet.
- Ha lenyeli az elemből szivárgó folyadékot, alaposan mossa ki a száját és forduljon orvoshoz. Ellenkező esetben súlyos egészségkárosodás keletkezhet.
- Az előlap áthelyezése során ne nyissa fel vagy ne zárja le erőszakkal a készülékház előlapját.
- A nyitott előlapot a készülék működése közben lassan csukja le.



# TARTALOMJEGYZÉK

## 2 ENERGIA-TAKARÉKOSSÁGI JAVASLATOK

---

## 3 FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

---

## 7 A HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

---

- 7 Összetevők
- 7 Üzemi tartományok
- 8 Egészségvédelem
- 9 A távvezérlő használata
- 10 - Az elemek behelyezése
- 10 - A távvezérlő-tartó felszerelése

## 11 ALAPFUNKCIÓK

---

- 11 A szoba lehűtése
- 11 Fűtés a szobában
- 11 Nedvesség eltávolítása
- 12 A szoba szellőztetése
- 12 A ventilátor sebességének beállítása
- 12 A levegőáramlás irányának beállítása
- 12 Időzítés beállítása
- 12 - Az óraidő beállítása
- 13 - A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban
- 13 - A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban
- 13 - Az időzítő beállításának törlése
- 13 - Alvás üzemmód beállítása

## 14 SPECIÁLIS FUNKCIÓK

---

- 14 A szobahőmérséklet gyors változtatása
- 14 Beltéri levegő tisztítása
- 15 Plazma-tisztító üzemmód
- 15 Automatikus üzemmód
- 16 Automatikus változáskövető üzemmód
- 16 °C/°F átváltás
- 16 Energia-takarékos üzemmód
- 17 Csendes üzemmód
- 17 Kijelző képernyő fényerejének beállítása
- 18 Légkondicionáló működtetése távirányító nélkül
- 19 A légkondicionáló automatikus újraindítása

## 20 KARBANTARTÁS

---

- 22 A légszűrő tisztítása
- 22 A 3M többfunkciós szűrő tisztítása

## 23 HIBAELHÁRÍTÁS

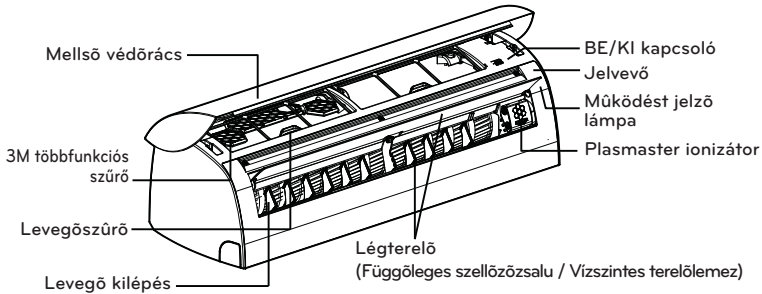
---

- 23 Önellenőrzési funkció
- 23 Javítás kérése előtt

# A HASZNÁLTBA VÉTEL ELŐTT

## Összetevők

### Beltéri egységek

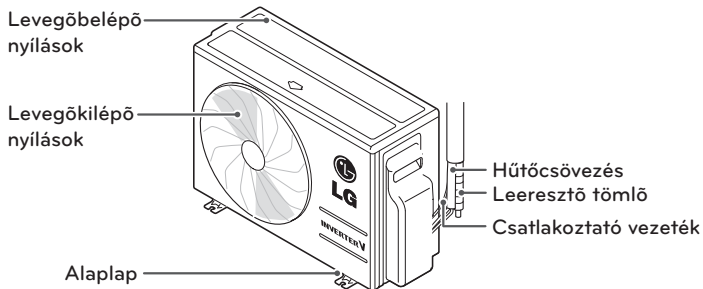


\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

### ! MEGJEGYZÉS

• Az üzemjelző lámpák száma és helye a légkondicionáló típusától függően változhat.

### Kültéri egység



\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

## Üzemi tartományok

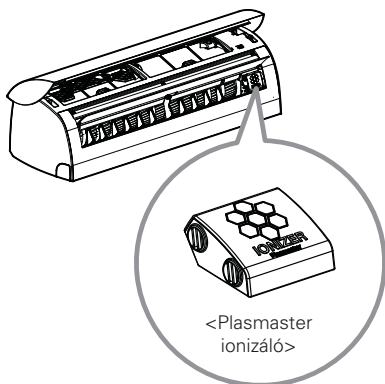
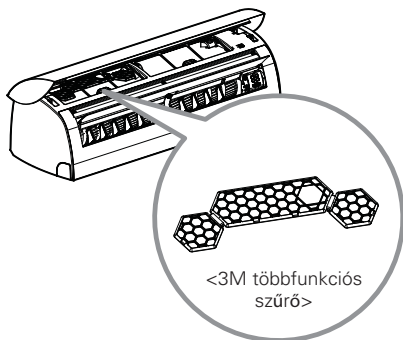
A következő táblázat a légkondicionáló üzemi hőmérséklet-tartományait mutatja.

Mód	Beltéri hőmérséklet	Kültéri hőmérséklet
Hűtés	18°C~32°C	-10°C~48°C
Fűtés	16°C~30°C	-15°C~24°C

## Egészségvédelem

### 3M többfunkciós szűrő

- 1 A leghatékonyabb kialakítású 3M többfunkciós szűrő maximális helyet tölt ki minimális mennyiségű anyagból, amely így maximális szűrési helyet hoz létre, mialatt stabil és kiegyensúlyozott a felépítménye.
- 2 Az általános szagszűrű eltávolítja azokat a hétköznapi szagokat, amelyek migrént és krónikus fáradtságot okoznak.
- 3 A szűrő gátolja a neuraminidázt és a hemagglutintint, amely akkor aktiválódik, amikor a vírus kitör a gazdacellából a burjánzáshoz.



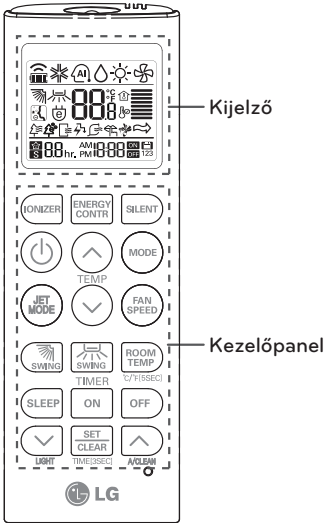
### Plasmaster ionizátor

- 1 A Plasmaster ionrészecskéi sterilizálják a levegőben található baktériumokat és más káros anyagokat.
- 2 A Plasmaster ionizátor nem csak a légkondicionálón áthaladó levegőt sterilizálja, hanem a környezetben található összes káros anyagot, még a szagokat is.

## A távvezérlő használata

A légkondicionálót a mellékelt távvezérlővel kényelmesen lehet vezérelni. A további funkciók gombjai a kijelző alatt találhatók.

### Vezeték nélküli távvezérlő



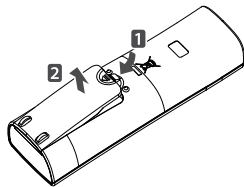
Kezel - panel	Kijelz	Leírás
		<b>Ionizátor gomb*</b> : A Plasmaster ionizátor sterilizálja a levegőben található baktériumokat és más káros anyagokat.
		<b>Automatikus alvás üzemmód gomb*</b> : Az automatikus alvász-üzemmód beállítása.
		<b>Hőmérséklet-beállító gombok</b> : Hűtés vagy fűtés üzemmódban a helyiség kívánt hőmérsékletének beállítása.
	-	<b>Be-/kikapcsoló gomb</b> : A tápfeszültség be- és kikapcsolása.
		<b>Beltéri ventilátor sebességbeállító gombja</b> : A ventilátor sebességének beállítása.
		<b>Üzemmódváltó gomb*</b> : Az üzemmód kijelölése. Hűtés (❄️) / Automatikus működés vagy automatikus váltás (⚡) / Páramentesítés (💧) / Fűtés (🔥) / Levegőkeringtetés (🌀)
		<b>Gyors hűtés/fűtés gomb*</b> : A beltéri hőmérsékletet rövid idő alatt lehűti vagy felfűti.
		<b>Levegőáramlás iránya gomb</b> : A levegőáramlás vízszintes vagy függőleges irányának beállítása.
		<b>Hőmérséklet-kijelző gomb</b> : A helyiség hőmérsékletének kijelzése. 5 mp-ig nyomva tartva szintén átvált a °C és °F mértékegység között.
		<b>Időzítő gomb</b> : A óraidő, valamint a kezdés/befejezés időpontjának beállítása.
		<b>Navigáló és funkciógomb*</b> : Az idő és a speciális funkciók beállítása. 🔊 CSENDES működés bekapcsolása / 🔄 E/VEZÉRLÉS üzemmód / 🧼 Automatikus tisztítás csendes üzemmód és E/VEZÉRLÉS bekapcsolása együtt nem használható.
	-	A beltéri egység kijelzőjének fényereje.
	-	<b>Beállítás/törlés gomb</b> : Funkciók be- és kikapcsolása.
	-	<b>Reset gomb</b> : A légkondicionáló beállításainak alaphelyzetbe állítása.

\* A típusától függően előfordulhat, hogy egyes funkciók nem használhatók.

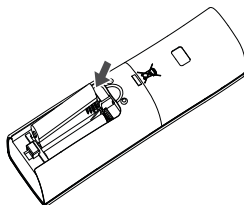
## Az elemek behelyezése

A távvezérlő használatba vétele előtt helyezze bele az elemeket. Az elemek típusa AAA (1,5 V).

- 1 Vegye le az elemtartó fedelét.



- 2 Helyezze be az új elemeket + és - ügyeljen a helyes polarításra.



- 3 Tegye vissza az elemtartó fedelét.

### ! MEGJEGYZÉS

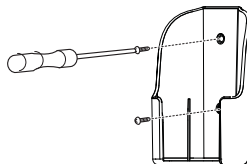
- Ha a távvezérlő kijelzője halványodni kezd, cserélje ki az elemeket.

## A távvezérlő-tartó felszerelése

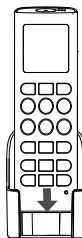
A tartót közvetlen napsütéstől védett helyen szerelje fel.

- 1 Válasszon biztonságos és könnyen elérhető helyet.

- 2 A tartót erősen rögzítse a két csavarral, vagy kétoldalas ragasztószalaggal.

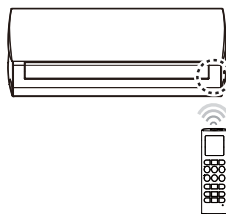


- 3 A távvezérlőt csúsztassa a tartóba.



## A használat módja

A távvezérlőt irányítsa a légkondicionáló alján található jelző felé.






### ! MEGJEGYZÉS

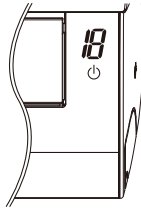
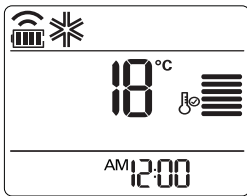
- A távvezérlő más elektronikus készülékeket is bekapcsolhat, ha feljűk irányítja. Ügyeljen arra, hogy a távvezérlőt a légkondicionáló jelzője felé irányítsa.
- A helyes működés érdekében a jeladót és a jelvéőt puha kendővel tisztítsa.



# ALAPFUNKCIÓK

## A szoba lehütése

(Hűtés üzemmód)




- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 A hűtés üzemmód beállításához többször nyomja meg a  gombot.  
- A kijelzőn  jelenik meg.

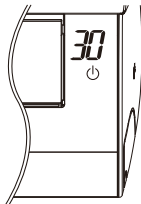
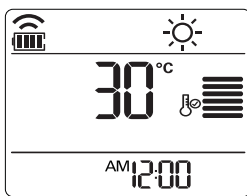




- 3 A  vagy  gombot megnyomva állítsa be a kívánt hőmérsékletet.  
- A hőmérséklet-tartomány: 18 °C(64 °F) ~30 °C(86 °F) .

## Fűtés a szobában

(Fűtés üzemmód)

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 A hűtés Fűtés beállításához többször nyomja meg a  gombot.  
- A kijelzőn  jelenik meg.



- 3 A  vagy  gombot megnyomva állítsa be a kívánt hőmérsékletet.  
- A hőmérséklet-tartomány: 16 °C(60 °F) ~30 °C(86 °F) .




### ! MEGJEGYZÉS

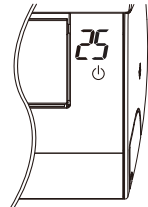
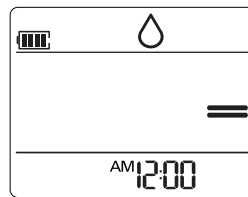
- A csak hűtő típusokkal ez a funkció nem használható.

## Nedvesség eltávolítása

(Páramentesítés)

Ebben az üzemmódban a készülék a nagy páratartalmú környezetből vagy esős időszakban eltávolítja a felesleges páratartalmat, ezzel megelőzi a penész megtelepedését. Ebben az üzemmódban az optimális páratartalom fenntartása érdekében a szobahőmérséklet és a ventilátorsebesség beállítása automatikus.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 A páramentesítő funkció bekapcsolásához többször nyomja meg a  gombot.  
- A kijelzőn  jelenik meg.






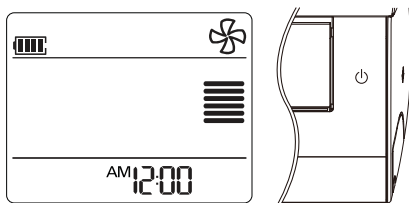
### ! MEGJEGYZÉS

- Ennél az üzemmódnál Ön nem szabályozhatja a kívánt hőmérsékletet, mivel az automatikusan módosul. Valamint a kívánt hőmérsékleti érték sem jelenik meg a kijelző képernyőjén.

## A szoba szellőztetése (levegőkeringtetés)



Ebben az üzemmódban a készülék a szobahőmérséklet megváltoztatása nélkül keringteti a beltéri levegőt.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 A levegőkeringtető funkció bekapcsolásához többször nyomja meg a  gombot.
  - A kijelzőn  jelenik meg.







- 3 A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a  gombot.

## A ventilátor sebességének beállítása



- 1 A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg többször a  gombot.
  - Ha természetes levegőt szeretne, válassza a  beállítást.
  - A ventilátor sebessége automatikusan állítódik be.

Megjegyzés	Sebesség
	Magas
	Közepes - Magas
	Közepes
	Közepes - Alacsony
	Alacsony
	Természetes Szél

## A levegőáramlás irányának beállítása

- 1 A levegőáramlást vízszintes irányának beállításához nyomja meg többször a  gombot.
  - A levegőáramlás irányának automatikus beállításához válassza a  lehetőséget.
- 2 A levegőáramlást függőleges irányának beállításához nyomja meg többször a  gombot.
  - A levegőáramlás irányának automatikus beállításához válassza a  lehetőséget.


### ! MEGJEGYZÉS

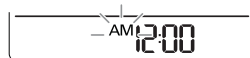
- Egyes típusokban a levegőáramlás függőleges irányban nem állítható.
- A levegőterelő önkényes beállítása a készülék meghibásodását okozhatja.
- A légkondicionáló újraindítás után az előzőleg beállított levegőáramlási irányral indul újra, ezért előfordulhat, hogy a légterelő iránya nem felel meg a távvezérlőn kijelzett ikonoknak. Ilyen esetben a  vagy  megnyomásával ismét állítsa be a levegőáramlás irányát.

## Időzítés beállítása




Az időzítő funkcióval energiát takaríthat meg és hatékonyabban használhatja a légkondicionálót.

### Az óraidő beállítása

- 1 3 mp-nél hosszabb ideig tartva nyomva a  gombot.
  - Az AM/PM ikon villog a kijelző alján.

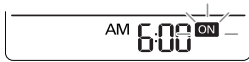







- 2 A  vagy  gombbal válassza a percet.
- 3 A befejezéshez nyomja meg a  gombot.

### A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban

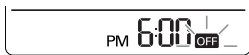
- 1 Nyomja meg a  gombot.  
- A következő ikon villog a kijelző alján.






- 2 A  vagy  gombbal válassza a percet.
- 3 A befejezéshez nyomja meg a  gombot.
- 4 Az időzítő beállításakor az óraidő és az ON ikon jelenik meg a kijelzőn, ez jelzi, hogy az időbeállítás megtörtént.



### A légkondicionáló automatikus bekapcsolása a megadott időpontban

- 1 Nyomja meg a  gombot.  
- A következő ikon villog a kijelző alján.









- 2 A  vagy  gombbal válassza a percet.
- 3 A befejezéshez nyomja meg a  gombot.
- 4 Az időzítő beállításakor az óraidő és az OFF ikon jelenik meg a kijelzőn, ez jelzi, hogy az időbeállítás megtörtént.

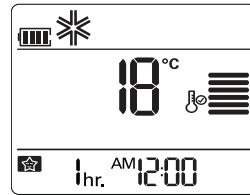
### Az időzítő beállításának törlése

- 1 Nyomja meg a  gombot.  
- Minden időzítés törléséhez, nyomja meg a  gombot.

### Alvás üzemmód beállítása

Ebben az üzemmódban a légkondicionáló automatikusan kikapcsol, amikor Ön aludni tér.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 Nyomja meg a  gombot.
- 3 A  vagy  gombbal válassza az óra (legfeljebb 7 óra).
- 4 A befejezéshez nyomja meg a  gombot.  
- Alvás üzemmódban a kijelzőn  jelenik meg.



### ! MEGJEGYZÉS

- A hűtés és páramentesítés üzemmódban a hőmérséklet a kényelmes alvás érdekében 30 perc alatt 1 °C-kal nő, majd a következő 30 perc alatt ismét 1 °C-kal.
- A hőmérséklet az előre beállított hőmérséklethez képest legfeljebb 2 °C-ot nő.
- Alvó üzemmódban a ventilátor sebessége nem módosítható. Hűtés üzemmódban a szuperkicsi ventilátor-sebesség, fűtés üzemmódban pedig a kis ventilátor-sebesség állítódik be.

# SPECIÁLIS FUNKCIÓK

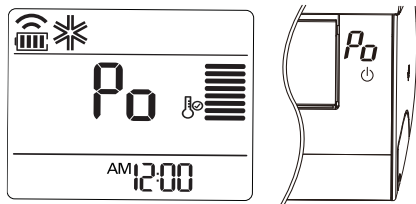
A légkondicionálónak több speciális funkciója is van.

## A szobahőmérséklet gyors változtatása

### (Jet Cool/Heat üzemmód)

Ebben az üzemmódban a beltéri levegőt nyáron gyorsan le lehet hűteni, télen gyorsan fel lehet fűteni.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 Nyomja meg a  gombot.



- A gyors hűtés üzemmódban 30 percig erős, 18 °C-os levegőáramlás lép ki a készülékből.
- A gyors fűtés üzemmódban 30 percig erős, 30 °C-os levegőáramlás lép ki a készülékből.




### ! MEGJEGYZÉS

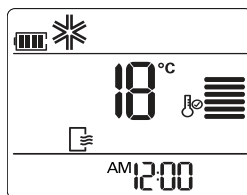
- A levegőkeringtetés, automatikus vagy automatikus átváltás üzemmódban ez a funkció nem használható.
- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

## Beltéri levegő tisztítása

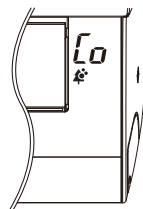
### Plasmaster Automatikus tisztítás

Hűtés és páramentesítés üzemmódban a beltéri készülékben nedvesség keletkezik. Az automatikus tisztítás ezt a nedvességet távolítja el.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 Nyomja meg a  gombot.  
- A kijelzőn  jelenik meg.



- Ha kikapcsolja a tápellátást, a ventilátor 30 percig tovább működik és a zsalu majdnem zárva van. A plasmaster szűrő és a Plasmaster ionizátor szintén működik, és az automatikus tisztítás ideje alatt tisztítja és sterilizálja a beltéri egység belsejét.






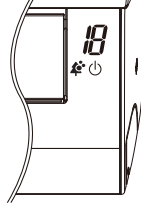
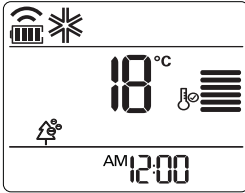
### ! MEGJEGYZÉS

- Az automatikus tisztítás működése közben egyes gombok nem használhatók.


## Plasmaster tisztító-üzemmód

Az LG által kifejlesztett Plasmaster ionizátor ionrészecskéi sterilizálják a levegőben található baktériumokat és más káros anyagokat.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 Nyomja meg a  gombot.  
- A kijelzőn  jelenik meg.








### ! MEGJEGYZÉS

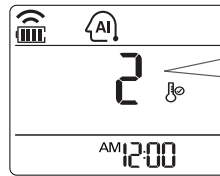
- A funkciót a légkondicionáló bekapcsolása nélkül, a  megnyomásával lehet használni.
- A plazmatisztítás során a plazma-lámpa és a hűtés-lámpa is világít.
- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

## Automatikus működés (mesterséges intelligencia)

### Csak hűtő típusok

Ebben az üzemmódban a hőmérsékletet és a ventilátor sebességét a szobahőmérsékletnek megfelelően az elektronika automatikusan állítja be.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 Az automatikus üzemmód beállításához többször nyomja meg a  gombot.  
- A kijelzőn  jelenik meg.
- 3 Ha a hőmérséklet kisebb vagy nagyobb mint a kívánt hőmérséklet, a  vagy  megnyomásával válassza a megfelelő üzemmód-kódot.






Kód	Leírás
2	Hűtés
1	Enyhe hűtés
0	Szobahőmérséklet fenntartása
-1	Enyhe fűtés
-2	Fűtés

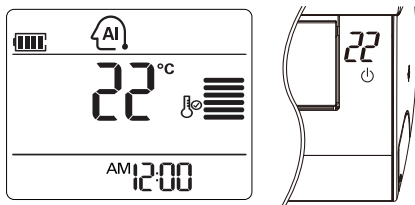
### ! MEGJEGYZÉS




- Ebben az üzemmódban a ventilátor sebessége nem állítható, de a légterelő automatikusan mozgatható.
- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

## Automatikus átváltás üzemmód

Ez az üzemmód a beállított hőmérséklet  $\pm 2$  °C pontosságú fenntartásához automatikusan váltja az üzemmódot.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 A automatics' átváltás üzemmód beállításához többször nyomja meg a  gombot.  
- A kijelzőn  jelenik meg.



- 3 A  vagy  vagy gombot megnyomva állítsa be a kívánt hőmérsékletet.  
- A hőmérséklet-tartomány: 18 °C(64 °F) ~30 °C(86 °F) .
- 4 A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg többször a  gombot.

### ! MEGJEGYZÉS

- A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.




## °C/°F átkapcsolás

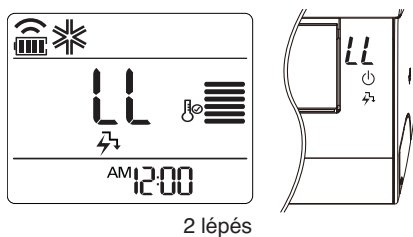
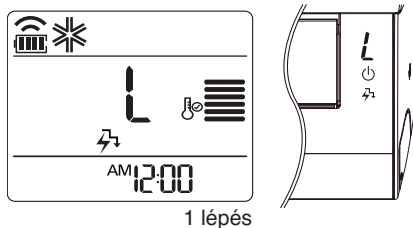
A szobahőmérséklet-gombot 5 mp-ig nyomva tartva a készülék átvált a °C-ról °F-ra, vagy vissza.

## Energiavezérlés üzemmód

Ez az üzemmód energia-megtakarítást biztosít. (A beállítás hűtőüzemmódban érhető el)

- 1 lépés : A teljesítmény-felvétel hűtés üzemmódban 25%-kal csökken a névleges kapacitású üzemmódhoz képest.
- 2 lépés : A teljesítmény-felvétel hűtés üzemmódban 50%-kal csökken a névleges kapacitású üzemmódhoz képest.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 Nyomja meg a  .  
- A kijelzőn  jelenik meg.



A Energiavezérlés üzemmód a következő hőmérsékletek beállítása esetén lehetséges:

- Hűtés: 18°C (64°F) ~ 30°C (86°F) belső hőmérséklet, Külső hőmérséklet 21°C(70°F) ~ 32°C (90°F)




### ! MEGJEGYZÉS

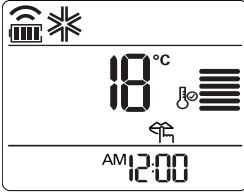
- A hűtés üzemmódban ez a funkció használható.
- A vezeték nélküli távvezérlő E/Control gombjának minden megnyomásakor az „1Step”, „2Step”, „funkciók kikapcsolása” váltakozik és kapcsolódik be. 5 másodpercre a kívánt hőmérséklet jelenik meg.
- A kültéri egység csendes üzemmódjában a kapacitás csökkenhet.

## Csendes működés

A kültéri egységek zajának csökkentésével kevésbé zavarja a szomszédokat.

A kültéri egység hangnyomása hűtés és fűtés üzemmódban 3 dB-lel csökken a névleges zajhoz képest.

- 1 A  gombbal kapcsolja be a készüléket.
- 2 nyomja meg a  .  
- A kijelzőn  jelenik meg.



A csendes üzemmód a következő hőmérsékletek beállítása esetén lehetséges:


- Hűtés: 18°C (64°F) ~ 30°C (86°F) belső hőmérséklet, Külső hőmérséklet 18°C (64°F) ~ 43°C (109°F).
- Fűtés: 16°C (60°F) ~ 30°C (86°F) belső hőmérséklet, Külső hőmérséklet 6°C (43°F) ~ 24°C (75°F).

### ! MEGJEGYZÉS

- A beállítás csak bekapcsolt (ON) állapotban végezhető. csendes üzemmód és E/VEZÉRLÉS bekapcsolása együtt nem használható. Ha csendes üzemmódban megnyomja az E/Control gombot, a csendes mód kikapcsolódik és az E/Vezérlés lép életbe.
- A kültéri egység csendes üzemmódjában a kapacitás csökkenhet.
- A levegőkeringtetés és párasítás üzemmódban ez a funkció nem használható.

## Kijelző fényereje

A beltéri egység kijelzőjének fényereje állítható.

- 1 Nyomja meg a(z)  gombot.  
Kapcsolja be/ki a kijelző képernyőjét.

### ! MEGJEGYZÉS

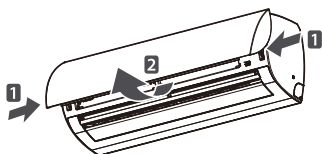
A típustól függően előfordulhat, hogy a funkció nem használható.

## A légkondicionáló használata távvezérlő nélkül

Ha a távvezérlő nem használható, a légkondicionálót a Be/Ki kapcsolóval lehet üzemeltetni. A ventilátor sebessége azonban nagy.

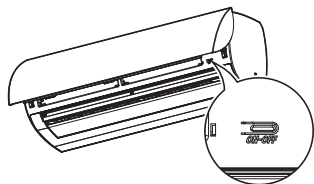
### Bekapcsoláskor

- 1 Nyissa fel az előlapot.
  - Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



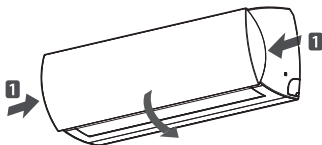
\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

- 2 Nyomja meg a Be/Ki gombot.



\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

- 3 Az on/off (be/ki) gomb használata után zárja le az előlapot.
  - Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



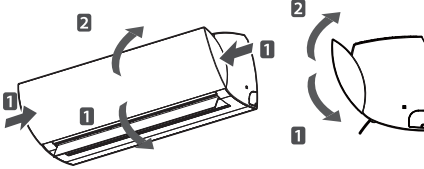
- Hűtő és fűtő típus esetén az üzemmód a szobahőmérséklettől függően vált.

Szobahőm	Beáll. hőm.	Üzemmód
21 °C alatt	24°C	Fűtés üzemmód
21 °C felett és 24 °C alatt	23°C	Pára-mentesítés
24 °C felett	22°C	Hűtés üzemmód

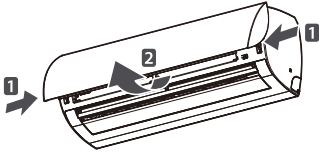
- Hűtő típus esetén a beállított hőmérséklet 22 °C.

## Kikapcsoláskor

- 1 Csukja le az előlapot.  
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.

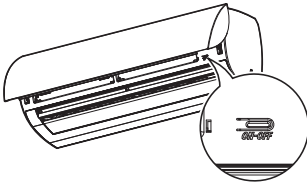


- 2 Nyissa fel az előlapot.  
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



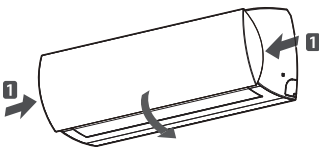
\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modell.

- 3 Nyomja meg a Be/Ki gombot.



\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modell.

- 4 Az on/off (be/ki) gomb használata után zárja le az előlapot.  
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.

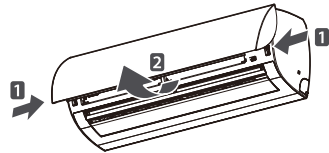


## A légkondicionáló automatikus újraindítása

Ha áramkimaradás után a légkondicionáló újraindul, ez a funkció megtartja a korábbi beállításokat. A gyári alapbeállítás szerint ez a funkció be van kapcsolva.

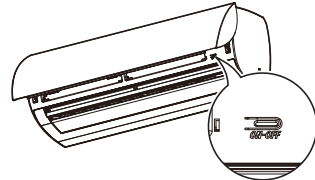
## Automatikus újraindító üzemmód

- 1 Nyissa fel az előlapot.  
- Kissé emelje fel a fedél két oldalát.



\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modell.

- 2 Nyomja meg és 6 mp-ig tartsa nyomva a Be/Ki gombot.  
- A készülék két hangjelzést ad és a lámpa 6-szor felvillan.



\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modell.

- A funkció ismételt bekapcsolásához nyomja meg és 6 mp-ig tartsa nyomva a Be/Ki gombot. A készülék két hangjelzést ad és a kék lámpa 4-szer felvillan.

## ! MEGJEGYZÉS

- Ha a Be/Ki gombot 6 másodperc helyett 3 – 5 másodpercig tartja nyomva, a készülék teszt-üzemmódba kapcsol.
- Teszt-üzemmódban a készülék 18 percig erős légáramlást fúj ki, majd visszatér a gyári alapbeállításokra.

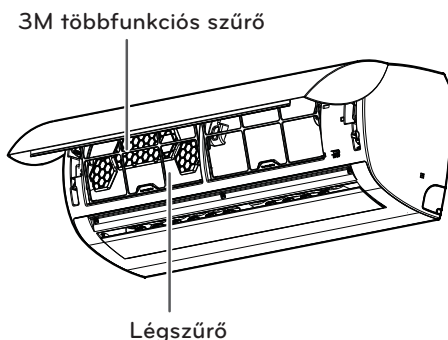
# KARBANTARTÁS

Ha hosszabb ideig nem használja a legkondicionalot, a kifogastalan állapot fenntartása érdekében szarítsa ki.

- 1 3-4 oraig ventilátor-üzemmodban működtetve alaposan szarítsa ki a legkondicionalot, majd csatlakoztassa le a halozati feszültségről. A legkondicionaloban maradt nedvesseg belső karosodást okozhat.
- 2 A legkondicionalo ismételt üzembe helyezése előtt 3-4 oraig ventilátor-üzemmodban működtetve újra szarítsa ki a készülék belsejét. Ezzel megszüntethetők a nedvesseg által esetleg okozott kellemetlen szagok.

Az optimális teljesítmény fenntartása és az üzemkimaradás megelőzése érdekében rendszeresen tartsa karban a készüléket.

\* A típustól függően előfordulhat, hogy nem használható.



\* A funkció lehet változtatni szerint egyfajta modellt.

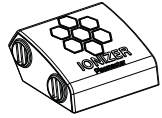
Típus	Leírás	intervallum
Levegőszűrő	Lásd: „A levegőszűrő tisztítása”.	2 hét
Plasmaster ionizátor	Lásd: „A Plasmaster ionizátor tisztítása”	6 hónap
3M többfunkciós szűrő	Lásd "3M többfunkciós szűrő"	1 hónap
Beltéri egységek	A beltéri készülék felületét puha, száraz törölkendővel tisztítsa.	Rendszeresen
	Tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető csövet.	4-havonta
	Tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető tálcát.	Évente egyszer
	Alaposan tisztítsa meg a hőcserélőt.	Évente egyszer
	Cserélje ki a távvezérlő elemeit.	Évente egyszer
Kültéri egység	A hőcserélő csőkiágóinak és a panel nyílásainak tisztításához használjon gőzt.(Kérje szakember tanácsát.)	Rendszeresen
	Clean the fan.	Évente egyszer
	Tisztítsa meg a kondenzvíz-elvezető tálcát.	Évente egyszer
	Ellenőrizze a ventilátor-szerelvény szoros rögzítését.	Évente egyszer
	Sűrített levegővel ellenőrizze az elektromos alkatrészeket.	Évente egyszer
	Sűrített levegővel tisztítsa meg az elektromos alkatrészeket.	Évente egyszer



**A Plasmaster ionizátor tisztítása (opcionális)**

- Kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
- A port száraz vattapamaccsal távolítsa el.

MEGJEGYZÉS : Egyes típusok nem tartalmaznak Plasmaster ionizátort.

**! VIGYÁZAT**

- Minden karbantartási tevékenység előtt kapcsolja ki a készüléket és csatlakoztassa le a hálózati feszültségről, egyébként áramütés veszélye áll fenn.
- A szűrők tisztításához ne használjon 40°C(104°F)-nál melegebb vizet. Ez deformációt vagy elszíneződést okozhat.
- A szűrők tisztításához ne használjon illékony anyagokat. Ezek károsíthatják a készüléket felületét.
- Ne mossa vízzel a 3M szűrőt, mert a szűrő megrongálódhat.

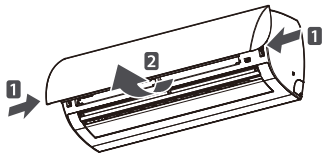
**! MEGJEGYZÉS**

- A szűrők helye és alakja típustól függően változhat.
- A kültéri egység hőcserélőjének csőkégyőit rendszeresen tisztítani kell, mert a felgyűlt szennyeződés csökkentheti a hatékonyságot és növelheti a energiafogyasztást.

## A légszűrő tisztítása

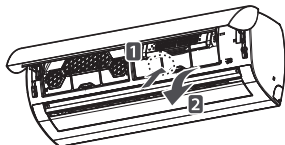
Tisztítsa ki a légszűrőt kéthetente vagy szükség esetén még gyakrabban.

- 1 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóját.
- 2 Nyissa fel az elülső burkolatot.
  - A burkolat mind a két oldalát kissé emelje fel.



\* Ez a funkció modelltypustól függően változhat.

- 3 Tartsa a légszűrő gombját, kissé emelje fel és távolítsa el a készülékből.

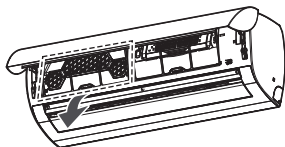


\* Ez a funkció modelltypustól függően változhat.

- 4 A szűrőt porszívóval vagy meleg vízzel tisztítsa ki.
  - Makacs szennyeződés esetén langyos vízzel és mosószerrel mossa ki a szűrőt.
- 5 Árnyékos helyen szárítsa meg a szűrőt.

## A 3M többfunkciós szűrő tisztítása

- 1 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóját.
- 2 Nyissa fel az elülső burkolatot és távolítsa el a légszűrőt (lásd "Légszűrő tisztítása").
- 3 Húzza ki a 3M többfunkciós szűrőt.



\* Ez a funkció modelltypustól függően változhat.

- 4 A szennyeződés eltávolításához használjon porszívót. Ne mossa ki a 3M többfunkciós szűrőt, mivel a szűrő tönkremehet.

### ! MEGJEGYZÉS

- Modelltől függően a szűrők elhelyezkedése és alakja különböző lehet.
- Néhány modellben nincs 3M többfunkciós szűrő.

# HIBAELHÁRÍTÁS

## Öndiagnózis

A készülékben beépített öndiagnosztikai funkció van. Hiba esetén a beltéri egység lámpája 2 másodpercenként felvillan. Ilyen esetben értesítse a viszonteladót vagy a szervizt.

## Mielőtt a szervizt hívná

Mielőtt értesítené a szervizt, kérjük, ellenőrizze a következőket: Ha a probléma fennmarad, értesítse a szervizt.

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
<b>Rendkívüli üzemi körülmények</b>	• Égett szag érezhető és furcsa zaj hallható a készülékből.	• Kapcsolja ki a készüléket, csatlakoztassa le a hálózati feszültségről és értesítse a szervizt.
	• A beltéri egységből víz szivárog akkor is, ha a páratartalom kicsi.	
	• A hálózati kábel megrongálódott vagy túlzottan melegszik.	
	• Egy kapcsoló, kismegszakító (biztonsági, ÉV) vagy biztosító nem megfelelően működik.	
<b>A légkondicionáló nem működik.</b>	• A légkondicionáló nem csatlakozik a hálózati feszültségre.	• Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel csatlakoztatva van-e a hálózati csatlakozóra.
	• Egy biztosító kiolvadt vagy nincs hálózati tápfeszültség.	• Cserélje ki a biztosítót vagy ellenőrizze a kismegszakítót.
	• Áramkimaradás van.	• Áramkimaradás esetén kapcsolja ki a légkondicionálót. • Ha a hálózati feszültség visszatért, várjon 3 percet, majd kapcsolja be a légkondicionálót.
	• A feszültség túl nagy, vagy túl kicsi.	• Ellenőrizze a hálózati kismegszakítót.
	• A légkondicionáló automatikusan kikapcsolt a beállított időpontban.	• Ismét nyomja meg a bekapcsoló gombot.
	• A távvezérlő eleme helytelenül behelyezve.	• Van elem a távvezérlőben? Az elemek (+), (-) polaritása megfelelő? • A légkondicionáló a fentiek ellenőrzése után sem működik. Helyezzen be új elemeket.

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
<b>A légkondicionáló nem fűj hideg levegőt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem megfelelő a levegőkeringés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy függöny, sötétítő vagy bútor nem takarja-e el a légkondicionáló elülső részét.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A levegőszűrő szennyezett.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kéthetente tisztítsa meg a levegőszűrőt.</li> <li>A részleteket lásd: „A levegőszűrő tisztítása”.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A helyiség hőmérséklete túl nagy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyáron hosszabb ideig tarthat a beltéri levegő lehűtése.</li> <li>Ilyenkor a gyors lehűtéshez használja a gyors hűtés funkciót.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hideg levegő eltávozik a helyiségből.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílásokon nem szökik-e ki a hideg levegő.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A helyiség hőmérséklete nagyobb a beállított hőmérsékletnél.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hőmérsékletet állítsa a szobahőmérsékletnél kisebbre.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hőforrás van a közelben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A légkondicionáló működése közben ne használjon hőtermelő eszközt, pl. elektromos tűzhelyet vagy gázégőt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék levegőkeringtetés üzemmódban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Levegőkeringtetés üzemmódban a levegő a beltéri levegő hűtése vagy fűtése nélkül kering a helyiségben. Kapcsoljon át hűtés üzemmódra.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A kültéri hőmérséklet túl nagy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előfordulhat, hogy a hűtés nem elég hatékony.</li> </ul>
<b>A légkondicionáló nem fűj meleg levegőt.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtés üzemmód bekapcsolásakor. A zsalu majdnem zárt és a készülékből nem jön levegőáram.</li> <li>Akkor is, ha a kültéri egység már működni kezdett.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ez normális jelenség.</li> <li>Várja meg, amíg a készülék felfűti a levegőt.</li> <li>Ez a funkció a meleg levegő kifúvását készíti elő.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A kültéri egység jégtelenítést végez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtés üzemmódban jég keletkezhet a csőkígyókon, ha a kültéri hőmérséklet csökken.</li> <li>Ez a funkció eltávolítja a jégréteget a csőkígyóról.</li> <li>Várja meg a művelet befejeződését. Ez kb. 15 percig tart.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A kültéri hőmérséklet túl kicsi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Előfordulhat, hogy a fűtés nem elég hatékony.</li> </ul>

Probléma	Lehetséges ok	Javítás
<b>A légkondicionáló működés közben leáll.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A légkondicionáló váratlanul kikapcsolódik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehet, hogy működésbe lépett az időzített üzemmód. Az időzítő működésbe lépésekor a légkondicionáló kikapcsolódhat.</li> <li>• Ellenőrizze az időzítő helyes beállítását.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Áramkimaradás van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Van egy automatikus újraindítás-funkció. Ez a gyári alapbeállítás.</li> <li>• Ez a funkció a tápfeszültség helyreállása után automatikusan bekapcsolja a készüléket.</li> <li>• Ha olyan helyen lakik, ahol gyakori az áramszünet, ez a funkció hasznos lehet.</li> </ul>
<b>A beltéri egység a tápellátás lekapcsolása után is működik.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatikus tisztítás folyik.</li> <li>• Ez a funkció eltávolítja a beltéri egységből a megmaradt nedvességet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Várja meg a művelet befejeződését.</li> <li>• Ez megakadályozza a gombaképződést. Ha nem szeretné használni ezt a funkciót, ki lehet kapcsolni.</li> </ul>
<b>A beltéri egység levegőkimenetéből pára jön ki.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A légkondicionálóból távozó hideg levegő párárt képez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a helyiség hőmérséklete lecsökken, ez a jelenség megszűnik.</li> </ul>
<b>Víz szivárog a kültéri egységből.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fűtés üzemmódban a lecsapódott pára csepeg a hőcserélőből.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ilyenkor elvezető tömlőt kell szerelni az alaplmez alá.</li> <li>• Lépjen kapcsolatba a telepítő céggel.</li> </ul>
<b>Zaj vagy rezgés működés közben.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kattanó hang. Kattanó hang hallható, ha a készülék az átváltó szelep mozgása miatt bekapcsolódik vagy kikapcsolódik.</li> <li>• Csikorgó hang. A hangot a beltéri egység műanyag alkatrészeinek hirtelen hőmérsékletváltozáskor fellépő hőtágulása adja.</li> <li>• Vízfolyás hangja, fújó hang. A hang akkor keletkezik, amikor a légkondicionáló hűtőközegének áramlási iránya megfordul.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ezek normális jelenségek.</li> <li>• Egy pillanat múlva elhallgat.</li> </ul>
<b>A beltéri egységből kellemetlen szag távozik.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A levegőnek rossz szaga lehet, mert a beltéri egység elnyelheti a dohányfüstöt és kifújhatja a kimeneti levegővel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha szag nem tűnik el, ki kell mosni a szűrőt vagy a hőcserélőt.</li> <li>• Lépjen kapcsolatba a telepítő céggel.</li> </ul>



### English Disposal of waste batteries/accumulators

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to batteries/accumulators of Your product it means they are covered by European Directive 2006/66/EC.
2. This symbol may be combined with chemical symbols for mercury(Hg), cadmium(Cd) or lead(Pb) if the battery Contains more than 0,0005% of mercury, 0,002% of cadmium or 0,004% of lead.
3. All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
4. The correct disposal of Your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
5. For more detailed information about disposal of Your old batteries/accumulators, please contact Your city office, waste disposal service or the shop where You purchased the product.

### French Mise au rebut des piles ou batteries usagées

1. Le pictogramme d'une poubelle barrée sur les piles ou batteries accompagnant votre produit indique qu'elles sont conformes à la Directive européenne 2006/66/CE.
2. Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
3. Toutes les piles et batteries doivent être collectées séparément et transportées par les services de voirie municipaux vers des installations spécifiques de collecte des déchets, identifiées en conséquence par le gouvernement ou par les autorités locales.
4. Le traitement correct de vos piles ou batteries usagées contribue à protéger l'environnement et la santé des personnes et des animaux.
5. Pour plus d'informations sur le traitement de vos piles ou batteries usagées, merci de bien vouloir vous adresser votre mairie, au service de la voirie ou au magasin où vous avez acheté le produit.

### Italian Smaltimento di batterie/accumulatori esausti

1. Quando questo simbolo del contenitore della spazzatura con ruote barrato è affisso sulle batterie/accumulatori, indica che il prodotto è coperto dalla Direttiva europea 2006/66/EC.
2. Questo simbolo può essere combinato con i simboli del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
3. Tutte le batterie/accumulatori devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici e nei punti di raccolta designati dal governo o autorità locali.
4. Il corretto smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori consente di evitare conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana.
5. Per informazioni più dettagliate relative allo smaltimento delle vecchie batterie/accumulatori rivolgersi alla propria azienda di servizi ambientali o al servizio di smaltimento del negozio in cui avete acquistato il prodotto.

### Swedish Avfallshandling batterier/ackumulatorer

1. När den här överkorsade soptunnan finns påsatt batterier/ackumulatorer på din apparat betyder detta att de lyder under European Directive 2006/66/EC.
2. Denna symbol kan vara kombinerad med kemiska symboler för kvicksilver(Hg), kadmium(Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002% kadmium eller 0,004 % bly.
3. Alla batterier/ackumulatorer skall hanteras åtskilda från vanligt hushållsavfall och föras till särskilt för ändamålet avsedda uppsamlingsplatser utsedda av myndigheterna.
4. Rätt avfallshandling av dina gamla batterier/ackumulatorer medverkar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön, för djurs och människors hälsa.
5. För ytterligare detaljerad information om handeringen av dina gamla batterier/ackumulatorer ber vi dig ta kontakt med berörd myndighet på din plats eller med den affär där du köpt din apparat.

### Dutch Afgeverkte batterijen/accu's wegdoen

1. Wanneer dit symbool van een doorgestreept afvalbak op wielen op (de verpakking van) het door gebruikte product is afgebeeld, wil dat zeggen dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2006/66/EC.
2. Dit symbool kan samen met de chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) en lood (Pb) worden gebruikt als de accu meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.
3. Batterijen en accu's moeten altijd gescheiden van het gemeentelijke huishuif worden weggedaan via speciale inzameladressen die door de landelijke of de plaatselijke overheid zijn aangewezen.
4. Door afgeverkte batterijen en accu's op de juiste manier weg te doen helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier te voorkomen.
5. Bel voor meer informatie over het opruimen van afgeverkte batterijen en accu's de afdeling Milieudienst van het gemeentehuis van uw woonplaats, het dichtstbijzijnde erkende inleveradres of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### Finnish Käytettyjen paristojen/akkujen hävitys

1. Rastilla peitetyn roskakorin symbolilla varustetut paristot/akut noudattavat Eurooppalaista direktiiviä 2006/66/EC.
2. Mikäli paristo tai akku sisältää yli 0,0005% elohopeaa, 0,002% kadmiumia tai yli 0,004% lyijyä, voi tämä symboli sisältää näiden kemiallisten aineiden lyhenteet kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb).
3. Kaikki paristot/akut tulisi hävittää erikseen kotilousjätteestä ja ne tulisi toimittaa hävitetäviksi valtion tai paikallisten viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen.
4. Käytettyjen paristojen/akkujen oikea hävitystapa auttaa estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ympäristölle, eläin- ja ihmisterveydelle.
5. Käytettyjen paristojen/akkujen hävityksestä saat lisätietoja ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jätteenkäsittely-yhtiöön tai tuotteen hankintapaikkaan.

### German Entsorgung alter Batterien/Akkus

1. Wenn sich dieses Symbol mit durchgestrichenem Mülleimer auf den Batterien/Akkus Ihres Produkts befindet, bedeutet das, dass sie die EG-Richtlinie 2006/66/EC erfüllen.
2. Dieses Symbol kann mit chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthält.
3. Alle Batterien/Akkus sollten getrennt vom Hausmüll über die ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden, die von staatlichen oder regionalen Behörden dazu bestimmt wurden.
4. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus hilft bei der Vermeidung möglicher negativer Folgen für Mensch, Tier und Umwelt.
5. Beim Wunsch nach ausführlicheren Informationen über die Entsorgung Ihrer alten Batterien/Akkus wenden Sie sich bitte an Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, die für Sie zuständige Abfallbehörde oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### Danish Bortskaffelse af brugte batterier/akkumulatorer

1. Når du ser symbolet med en affaldsposand med kryds over på dine batterier/akkumulatorer, så betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2006/66/EF.
2. Symbolet kan være kombineret med de kemiske symboler for kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv, 0,002% kadmium eller 0,004% bly.
3. Alle batterier/akkumulatorer bør bortskaffes på separat vis, og ikke som husholdningsaffald, men via specielle opsamlingssteder, der er udpeget af de offentlige eller lokale myndigheder.
4. Når du bortskaffer dine gamle batterier/akkumulatorer på korrekt vis, hjælper du med til at forhindre mulige negative konsekvenser på miljøet samt på dyrs og menneskers sundhed.
5. Ønsker du yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte de offentlige myndigheder, genbrugspladsen eller butikken, hvor du købte produktet.

Greek	Απόρριψη παλιών μπαταριών/αυσαυρευτών
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Όταν το σύμβολο με τον διαγραμμένο τροχοφόρο κώδο απορριμμάτων βρίσκεται επάνω σε μπαταρίες/αυσαυρευτές του προϊόντος, αυτό σημαίνει ότι καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/96/ΕΚ.</li> <li>Αυτό το σύμβολο ενδέχεται να συνδυάζεται με χημικά σύμβολα για υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) ή μόλυβδο (Pb) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο, 0,002% κάδμιο ή 0,004% μόλυβδο.</li> <li>Όλες οι μπαταρίες/αυσαυρευτές θα πρέπει να απορριπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, στις προβλεπόμενες εγκαταστάσεις συλλογής που έχει δημιουργήσει το κράτος ή οι τοπικές αρχές.</li> <li>Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/αυσαυρευτών συμβάλλει στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον, τα ζώα και την υγεία των ανθρώπων.</li> <li>Για αναλυτικότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/αυσαυρευτών, επικοινωνήστε με το δημαρχείο σας, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.</li> </ol>
Spanish	Eliminación de baterías o acumuladores agotados
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Si aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado en las baterías o acumuladores de su producto, significa que éstos se acogen a la Directiva Europea 2006/96/CE.</li> <li>Este símbolo puede aparecer junto con símbolos químicos de mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más de un 0,0005% de mercurio, un 0,002% de cadmio o un 0,004% de plomo.</li> <li>Las baterías o acumuladores no deberán tirarse junto con la basura convencional, sino a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.</li> <li>La correcta recogida y tratamiento de las baterías o acumuladores antiguos contribuye a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud pública.</li> <li>Para más información sobre la eliminación de baterías o acumuladores antiguos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el comercio en el que adquirió el producto.</li> </ol>
Portuguese	Eliminação de baterias /acumuladores
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Quando este símbolo com um caixote de lixo aparece nas baterias/acumuladores do seu produto, significa que estão cobertos pela Directiva Europeia 2006/66/EC.</li> <li>Este símbolo pode ser combinado com símbolos químicos para mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.</li> <li>Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminadas em separado do lixo municipal através dos serviços de recolha designados pelas autoridades locais ou nacionais.</li> <li>A eliminação correcta das baterias/acumuladores usadas ajuda a prevenir consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde humana e animal.</li> <li>Para informações mais detalhadas sobre a eliminação das suas baterias/acumuladores, contacte por favor os serviços de reciclagem locais, ou o local onde adquiriu o produto.</li> </ol>
Slovak	Likvidácia odpadových batérií/akumulátorov
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ak je na batériách/akumulátoroch vášho výrobku pripojený v krúžku preškrtnutý symbol nádoby na smeti, znamená to, že spadajú pod európsku smernicu 2006/66/EC.</li> <li>Tento symbol môže byť kombinovaný s chemickými symbolmi pre ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb) v prípade ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortuti, 0,002% kadmia alebo 0,004% olova.</li> <li>Všetky batérie/akumulátory by sa mali likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných zariadení ustanovených štátnymi alebo miestnymi úradmi.</li> <li>Šprávna likvidácia vašich starých batérií/akumulátorov pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie, zdravotný stav ľudí a zvierat.</li> <li>Viac informácií o likvidácii vašich starých batérií/akumulátorov vám poskytne váš mestský úrad, firma na likvidáciu odpadu alebo obchod kde ste si výrobok kúpili.</li> </ol>
Czech	Likvidace nepoužitelných baterií/akumulátorů
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tento symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích/akumulátorech znamená, že se na ně vztahuje evropská směrnice 2006/06/ES.</li> <li>Tento symbol může být kombinován s chemickou značkou rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti, 0,002% kadmia nebo 0,004% olova.</li> <li>Všechny baterie/akumulátory je nutno likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu, využijte k tomu určená speciální místa dle pokynů národních nebo místních úřadů.</li> <li>Šprávna likvidace starých baterií/akumulátorů pomôže chránit životní prostředí před možnými negativními dopady na prostředí a zdraví lidí a zvířat.</li> <li>Podrobnější informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů vám sdělí vaše radnice, zpracovatel odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.</li> </ol>
Croatian	Ođlaganje starih baterija/akumulatora na otpad
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kada su baterije/akumulatori za vaš uređaj označeni prekrštenom kantom za smeće, to znači da se na njih odnosi Europska direktiva 2006/66/EC.</li> <li>Taj simbol može biti oisnut u kombinaciji s kemijskim simbolima za žvuo (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadži više od 0,0005% žvuo, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.</li> <li>Sve baterije/akumulatore treba odložiti zasebno od kućanskog otpada te pri tome treba koristiti odlagališta koja je odredila vlada ili lokalna uprava.</li> <li>Šprávno odlaganje starih baterija/akumulatora doprinjeće će sprječavanju negativnih posljedica po okoliš, zdravlje životinja i ljudi.</li> <li>Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, službe za zbrinjavanje otpada ili trgovine u kojoj ste proizvod kupili.</li> </ol>
Hungarian	Használt elemek/akkumulátorok hulladékkezelése
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ha a termék elemeire/akkumulátoraira ez az áthúzott kerékes kuka szimbólum van elhelyezve, az azt jelenti, hogy megfelel a 2006/66/EC európai irányelnek.</li> <li>Ezt a szimbólumot a higány (Hg), a kadmium (Cd), illetve az ólom (Pb) vegyjével is lehet kombinálni, ha az adott elem 0,0005%-nál több higányt, 0,002%-nál több kadmiumot, illetve 0,004%-nál több ólomot tartalmaz.</li> <li>Minden elemek/akkumulátor a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni, a kormány, illetve a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőtelepítésnyeken.</li> <li>A régi elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelése segít megelőzni a környezetre, illetve állatok és emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív következményeket.</li> <li>A régi elemek/akkumulátorok hulladékkezelésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon az önkormányzat irodájához, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez ahol a terméket vásárolta.</li> </ol>
Polish	Utylizacja zużytych baterii/akumulatorów
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Symbol przekreślonego kosza na śmieci znajdujący się na bateriach/akumulatorach produktu oznacza, że objęte one są dyrektywą europejską 2006/06/WE.</li> <li>Symbol ten może znajdować się w obecności chemicznych oznaczeń rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb), jeżeli bateria zawiera ponad 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu.</li> <li>Wszystkie baterie/akumulatory powinny być uylizowane w oddzieleniu od innych odpadów komunalnych przez jednostki wyznaczone do tego celu przez władze rządowe lub lokalne.</li> <li>Poprawna uylizacja zużytych baterii/akumulatorów pomoże zapobiec możliwym negatywnym wpływom na środowisko, zwierzęta i ludzkie zdrowie.</li> <li>W celu uzyskania więcej informacji na temat uylizacji zużytych baterii/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem usług komunalnych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.</li> </ol>

Latvian	Izlietoto bateriju/akumulatoru likvidēšana
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uz jūsu izstrādājuma baterijām/akumulatoriem, kas marķēti ar krusteniski pārsvītrotu atkritumu konteinaera simbolu, attiecas Eiropas direktīva 2006/96/EK.</li> <li>2. Šo simbolu var papildināt dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmisko elementu simboli, ja akumulators satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.</li> <li>3. Visas baterijas/akumulatori ir jālikvidē valsts vai pašvaldības nozīmētās speciālās atkritumu savākšanas vietās, atsevišķi no mājamsaimniecības atkritumiem.</li> <li>4. Pareizi atbrīvojoties no vecajām baterijām/akumulatoriem, tiek novērsta iespējama nelabvēlīgās sekas uz apkārtni vidū un cilvēku veselību.</li> <li>5. Lai saņemtu sīkāku informāciju par atbrīvošanu no vecajām baterijām/akumulatoriem, lūdzu, sazinieties ar savas pašvaldības biroju, atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikumu, kur nopirkāt šo izstrādājumu.</li> </ol>
Estonian	Kasutatud patareide/akude kätlemine
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kui teie toote patareide/akudeid on ristiga läbi kriipsutatud ratastega prügikonteineriga märgis, tähendab see, et nendele rakendub Euroopa Liidu direktiiv 2006/06/EÜ.</li> <li>2. Seda sümbolit võib täiendada elavhõbeda (Hg), kaadmiumi (Cd) või plii (Pb) keemilise tähise, kui patarei/aku sisaldab üle 0,0005% elavhõbedat, üle 0,002% kaadmiumi või üle 0,004% pliid.</li> <li>3. Kõigi patareide/akude kätlemine peab toimuma olmeprügiveest eraldi, riiklikult või kohaliku omavalitsuse poolt määratud spetsiaalsete kogumispunktide kaudu.</li> <li>4. Teie vanade patareide/akude nõuetekohane kätlemine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.</li> <li>5. Täpsema teabe saamiseks oma vanade patareide/akude kätlemise kohta pöörduge palun kohaliku omavalitsuse/jäätmeäralitsetusevõtte poole või kaupluses, kust teie antud toote ostsite.</li> </ol>
Lithuanian	Panaudotų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimas
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jei gaminyje pažymėtas šiuo perbrauktos šiukšlių dėžės su ratukais ženklas, tai reiškia, kad šis gaminys yra reglamentuojamas pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2006/96/EB.</li> <li>2. Jeigu maitinimo elemente yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, kadmio (Cd) arba 0,004 % švino, šis ženklas gali būti naudojamas kartu su chemiainiais gyvsidabrio (Hg), 0,002 % kadmio arba švino (Pb) ženklais.</li> <li>3. Visi maitinimo elementai/akumulatoriai turi būti išmetami atskirai, ne su buitiniemis atliekomis; juos reikia atiduoti į tam skirtus surinkimo punktus, kuriuos įrengia vyriausybė arba vietos valdžios institucijos.</li> <li>4. Tinkamai išmetę senus maitinimo elementus/akumulatorius, padėsite apsaugoti aplinką, gyvūnų ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų padarinių.</li> <li>5. Išsamesnės informacijos apie senų maitinimo elementų/akumuliatorių išmetimą teiraukitės savo miesto savivaldybės administracijoje, atliekų tvarkymo tarnyboje arba paroduotojėse, kuriose įsigijote šį gaminį.</li> </ol>
Turkish	Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Üstünde çarpı işaretleri bulunan tekerlekli çöp bidonu sembolünün ürünüünüzün üstünde olması, bu ürünün Avrupa Birliği Yönergesi 2006/96/EC kapsamında olduğunu belirtir.</li> <li>2. Bu sembol, pillerin %0,0005 oranında cıva, %0,002 oranında kadmium veya %0,004 oranında kurşun içerdiği durumda cıva (Hg), kadmium (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembollerini de bir arada bulunabilir.</li> <li>3. Tüm piller ve akümülatörler, normal atık çöplerinden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.</li> <li>4. Bu tip kullanılmış pil/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.</li> <li>5. Kullanılmış pillerin/akümülatörlerin atılması ile ilgili olarak, bulduğunuz yerdeki belediyyeye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz.</li> </ol>
Slovenian	Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Če so baterije/akumulatorji v vašem izdelku označeni s simbolom prekrizanega smetnjaka na kolesih, zanje velja evropska direktiva 2006/06/ES.</li> <li>2. Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.</li> <li>3. Vse baterije/akumulatorje odstranjujete ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.</li> <li>4. S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagajte preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.</li> <li>5. Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalci, kjer ste izdelke kupili.</li> </ol>
Bulgarian	Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ако към батериите/акумулаторите има символ на задраскан кош за отпадъци, това означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2006/66/ЕС.</li> <li>2. Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).</li> <li>3. Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.</li> <li>4. Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.</li> <li>5. За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.</li> </ol>



Romanian	Eliminarea deșeurilor de baterii/acumulatoroare
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dacă simbolul acestei pubele pe roți marcate cu o cruce este atașat la bateriile/acumulatoroarele produsului dvs., înseamnă că acestea intră sub incidența Directivei europene 2006/06/CE.</li> <li>2. Acest simbol poate fi asociat cu simboluri de elemente chimice pentru mercur(Hg), cadmiu(Cd) sau plumb(Pb) dacă bateria conține o cantitate mai mare de 0,0005% de mercur, 0,002% de cadmiu sau 0,004% de plumb.</li> <li>3. Toate bateriile/acumulatoroarele trebuie eliminate separat de deșeurile menajere municipale prin unități de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autoritățile locale.</li> <li>4. Eliminarea corectă a vechilor dvs. baterii/acumulatoroare va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.</li> <li>5. Pentru informații mai detaliate despre eliminarea vechilor dvs. baterii/acumulatoroare, contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.</li> </ol>
Norwegian	Kaste brukte batterier/akkumulatører
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hvis batteriene/akkumulatørene i produktet er merket med symbolet som viser en søppeldunk med kryss over, er de omfattet av direktiv 2006/06/EF.</li> <li>2. Dette symbolet kan være kombinert med de kjemiske tegnene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.</li> <li>3. Alle batterier/akkumulatører skal kastes atskilt fra restavfall og leveres ved offentlige spesialavfallsstasjoner.</li> <li>4. Riktig håndtering av brukte batterier/akkumulatører som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og dyrs og menneskers helse.</li> <li>5. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere brukte batterier/akkumulatører som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet.</li> </ol>
Russian	Утилизация старых батарей и аккумуляторов
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Символ на батарее или аккумуляторе, изображающий перечернутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2006/06/CE.</li> <li>2. Данный символ может быть совмещен со знаком химического элемента: ртути(Hg), кадмия(Cd) или свинца(Pb), если батарея содержит более 0,0005% ртути, 0,002% кадмия или 0,004% свинца.</li> <li>3. Все аккумуляторы и батареи следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.</li> <li>4. Правильная утилизация старых батарей и аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.</li> <li>5. Для получения более подробных сведений об утилизации батарей и аккумуляторов обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.</li> </ol>
Serbian	Odlaganje baterija/akumulatora
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ako je baterija/akumulator označen simbolom precrtane korpice za otpatke, znači da se na bateriju/akumulator odnosi Direktiva Evropske Unije 2006/66/EC.</li> <li>2. Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.</li> <li>3. Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.</li> <li>4. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.</li> <li>5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.</li> </ol>
Croatian	Odlaganje baterija/akumulatora na otpad
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kada je baterija/akumulatoru vašeg proizvoda priložen ovaj znak prekrizene kante za otpad, to znači da se na tu bateriju/akumulator odnosi Europska direktiva 2006/66/EC.</li> <li>2. Taj simbol može se pojaviti u kombinaciji s kemijskim simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.</li> <li>3. Sve baterije/akumulatore treba odvojiti od kućanskog otpada i odložiti ih na mjesto koje je za otpad odredila vlada ili lokalna uprava.</li> <li>4. Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprječavate negativan utjecaj na okoliš, zdravlje životinja i ljudi.</li> <li>5. Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalne službe ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod.</li> </ol>



## ENGLISH Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2006/66/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city ofice, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## FRANÇAIS Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2006/66/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et les risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

## ITALIANO Smaltimento delle apparecchiature obsolete

1. Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2006/66/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
3. Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
4. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## SVENSKA Kasserering av din gamla apparat

1. När den här symbolen med en överkryssad soptunna på hjul sitter på en produkt innebär det att den regleras av European Directive 2006/66/EC.
2. Alla elektriska och elektroniska produkter bör kassereras via andra vägar än de som finns för hushållsavfall, helst via för ändamålet avsedda uppsamlingsanläggningar som myndigheterna utser.
3. Om du kasserar din gamla apparat på rätt sätt bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
4. Mer detaljerad information om kasserering av din gamla apparat kan fås av kommunen, renhållningsverket eller den butik där du köpte produkten.

## NEDERLANDS Uw oude toestel wegdoen

1. Als het symbol met de doorgekruiste verwijfbare afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2006/66/EC.
2. Elektrische en elektronische producten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
3. De correcte verwijdering van uw oude toestel helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen.
4. Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude toestel? Neem dan contact op met uw gemeente, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## SUOMI Vanhojen laitteiden hävittäminen

1. Tämä merkki tuoteessa tarkoittaa, että tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2006/66/EY soveltamisalaan.
2. Kaikki elektriset laitteet ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.
3. Vanhan laitteen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.
4. Lisätietoja vanhan laitteen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyksen kesukseen tai myymälään, josta ostit laitteen.

## DEUTSCH Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2006/66/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

## DANSK Sådan smider du dit gamle apparat ud

1. Når der er et tegn med et kryds over en skraldespand, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2006/66/EC.
2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal smides ud og endet sted gennem den kommunale affaldsordning ved hjælp af specielle indsamlingsfaciliteter, der er organiseret af staten eller de lokale myndigheder.
3. Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat er med til at forhindre mulige skadevirkninger på miljøet og menneskelig sundhed.
4. Mere detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan fås ved at kontakte dit lokale kommunekontor, renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet.

## Ελληνικά Απόρριψη τη π λιά σ συσκευή

1. Όταν ένα προϊόν έχει το σύμβολο ενός διακρουσμένου κάδου απορριμμάτων, τότε το προϊόν κλύπεται η πότνη Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/ΕΟΚ.
2. Η απόρριψη όλων των ηλεκτρικών κ ηλεκτρονικών προϊόντων πρέπει ν γίνεται χωριστά από γενικά οικιακά απορρίμματα μέσω κ θεσμομένων ενγκ τ σταθμών συλλογής απορριμμάτων, οι οποίοι έχουν δηλωρηγηθεί είτε πότνη κυβέρνηση ή πότνη τοπική ραίε .
3. Η σωστή απόρριψη τη π λιά σ συσκευή ή βοηθήσει στην ποιοτική των ρυθμιζόμενων ειδών προ το περιβάλλον κ την υγεία του ανθρώπου.
4. Για πιο λεπτομερή πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη τη π λιά σ συσκευή, επικοινωνήστε με το ραδιοτοπικό γρ φείο, υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή με γ ξί πότο οποίο γορρά τετο προϊόν.

## ESPAÑOL Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2006/66/CE.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

<b>PORTUGUÉS</b>	<b>Eliminação do seu antigo aparelho</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Quando este símbolo de laço cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2006/66/EC.</li> <li>Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.</li> <li>A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.</li> <li>Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.</li> </ol>
<b>SLOVENČINA</b>	<b>Likvidácia váš ho starého prístroja</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s koleskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2006/66/EC.</li> <li>Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.</li> <li>Správnu likvidáciu starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.</li> <li>Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.</li> </ol>
<b>ČESKY</b>	<b>Likvidace starých spotřebičů</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Pokud je u výrobku uveden symbol pojezdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2006/66/EC.</li> <li>Všchny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.</li> <li>Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.</li> <li>Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.</li> </ol>
<b>HRVATSKI</b>	<b>Uklanjanje starog aparata</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ako se na proizvodu nalazi simbol prečrtnjene kante za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2006/66/EC.</li> <li>Električni i elektronski proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlagališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.</li> <li>Pravilno odlaganje starog proizvoda spreči će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.</li> <li>Podrobnije informacije o odlaganju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlaganje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.</li> </ol>
<b>MAGYAR</b>	<b>Régi eszközök ártalmatlanítása</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>A termékhez csatolt áthúzott, keresek szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2006/66/EC EU-direktíva hatálya alá esik.</li> <li>Minden elektromos és elektronikai termék a lakossági hulladékát elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.</li> <li>Régi eszközöknek megfelelő ártalmatlanítással segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.</li> <li>Ha több információra van szüksége régi eszközöknek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.</li> </ol>
<b>POLSKI</b>	<b>Utilizacja starych urządzeń</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2006/66/EC.</li> <li>Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.</li> <li>Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.</li> <li>Abymy uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.</li> </ol>
<b>EESTI</b>	<b>Kasutuskõlbmatu seadme käitlemise kord</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kui seade on märgistatud selle elektri- ja elektroonikaseadmete lahuskogumist märgistava tähisega (ratastega prügikonteineri kujutis, millele on rist peale tõmmatud), tuleb toodet käidelda vastavalt Eurodirektiivile 2006/66/EÜ.</li> <li>Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata tavapärase prügi hulka. Nad kuuluvad lahuskogumisele selleks määratud kogumispunktidest.</li> <li>Kasutuskõlbmatu tervikseadme käitlemine tavapärast lahus on korraldatud selleks, et vältida negatiivset tagajärgi, mida põhjustaksid seadme osade purunemisel vabaneda võivad ohtlikud jäätmed looduselise või inimorganismile.</li> <li>Täpsemat informatsiooni selle kohta, kuhu ja millal saab ära anda oma kasutamiskõlbmatu elektri- ja elektroonikaseadme, küsige kohalikul omavalitsusel, prügfirma või kaupluselt, kust seadme ostsite.</li> </ol>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>Vecās elektroierīces nodošana</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ja uz produkta ir simbols ar pārsvīrturo atkritumu tvertni, tas nozīmē, ka produkts ir iekļauts Eiropas direktīvā 2006/66/EC.</li> <li>Visi elektriskie un elektroniskie produkti ir jāūtīlīzē, nododot pašvaldības īpaši noteiktās pieņemšanas vietās. Tos nedrīkst izvest parastās municipalitātes atkritumu urnās.</li> <li>Ievērojot prasības veco elektroierīču utīlīzēšanā, jūs pasargāsit apkārtējo vidi un cilvēku veselību no iespējami nelabvēlīgajām sekām, kādas varētu rasties, ierīcēm sadaloties nepiemērotā vietā.</li> <li>Lai gūtu plašāku informāciju par veco ierīču utīlīzēšanas iespējām, sazinieties ar pilsētas pašvaldību, atkritumu savākšanas saimniecību vai veikalu, kurā ierīci iegādājāties.</li> </ol>
<b>LIETUVIŲ K.</b>	<b>Senos įrangos atliekų tvarkymas</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Užbrauktas konteinerio simbolis priverčia tamsinti ant prekės reikišia, kad įrangą saugo Europos direktyva 2006/66/EC.</li> <li>Visos elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai ir neišmetamos į atliekų konteinerį kartu su kitomis komunalinėmis atliekomis, taikant specialią atliekų surinkimo sistemą, patvirtintą vyriausybės ar vietos valdžios.</li> <li>Teisingas senos įrangos atliekų tvarkymas, padės išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonijai sveikatai.</li> <li>Dėl išsamesnės informacijos apie senos įrangos tvarkymą, prašome kreiptis į miesto valdžią, atliekų perdavimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote įrangą.</li> </ol>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>Eski cihazların atılması</b>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Bu çarpı işaretli tekerlekli çöp tenekesi sembollü ürünün 2006/66/EC Avrupa Yönergesi kapsamında olduğunu gösterir.</li> <li>Tüm elektrikli ve elektronik ürünler hükümetin ya da mahallî yetkililerin gösterdiği toplama tesislerine atılmalıdır.</li> <li>Eski cihazların uygun biçimde atılması çevreye ve insan sağlığına zararlı potansiyel negatif sonuçları önler.</li> <li>Eski cihazların atılmasıyla ilgili daha detaylı bilgi almak için lütfen mahallî yetkililerle, katt atık servisiyle ya da ürünün aldığınız mağaza ile iletişime geçiniz.</li> <li>EEE Yönetmeliğine uygundur.</li> </ol>

<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>Odstranjevanje stare naprave</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Če je izdelek označen s simbolom prekrizanega smetnjaka na kolesih, zanj velja evropska direktiva 2006/66/ES.</li> <li>2. Vse električne in elektronske izdelke odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.</li> <li>3. S pravilnim odstranjevanjem stare naprave pomagajte preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.</li> <li>4. Podrobnejše informacije o odstranjevanju stare naprave poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelek kupili.</li> </ol>	
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>Изхвърляне на вашия стар уред</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ако на продукта има символ на задраскан кош за отпадъци, това означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2006/66/EC.</li> <li>2. Всички електрически и електронни продукти трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.</li> <li>3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.</li> <li>4. За по-подробна информация за изхвърлянето на стария ви уред се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.</li> </ol>	
<b>ROMANESTE</b>	<b>Eliminarea vechiului aparat</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dacă simbolul acestei pubele pe roți marcate cu o cruce este atașat la un produs, înseamnă că produsul intră sub incidența Directivei europene 2006/66/CE.</li> <li>2. Toate produsele electrice și electronice trebuie eliminate separat de deșeurile menajere municipale prin unități de colectare dedicate, desemnate de guvern sau de autoritățile locale.</li> <li>3. Eliminarea corectă a vechiului dvs. aparat va ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor.</li> <li>4. Pentru informații mai detaliate despre eliminarea vechiului dvs. aparat, contactați biroul local, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.</li> </ol>	
<b>NORSK</b>	<b>Kaste det brukte apparatet</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hvis et produkt er merket med symbolet som viser en søppeldunk med kryss over, er det omfattet av direktiv 2006/66/EF.</li> <li>2. Alle elektriske og elektroniske produkter skal kastes atskilt fra restavfall og leveres inn ved offentlige spesialavfallstasjoner.</li> <li>3. Riktig håndtering av det brukte apparatet som avfall bidrar til å forhindre skader på miljøet og menneskers helse.</li> <li>4. Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du bør håndtere det brukte apparatet som avfall, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, renovasjonstjenesten på stedet eller butikken der du kjøpte produktet.</li> </ol>	
<b>РУССКИЙ</b>	<b>Утилизация старого бытового прибора</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2006/66/CE.</li> <li>2. Все электрические и электронные устройства следует утилизировать отдельно от бытового мусора, в специальных местах сбора, назначенных правительственными или местными органами власти.</li> <li>3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.</li> <li>4. Для получения более подробных сведений об утилизации оборудования обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.</li> </ol>	
<b>SRPSKI</b>	<b>Odlaganje starog uređaja</b>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Simbol precrtane korpice za otpatke na proizvodu znači da se na njega odnosi Direktiva Evropske Unije 2006/66/EC.</li> <li>2. Sve električne i elektronske uređaje treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.</li> <li>3. Pravilno odlaganje starog uređaja pomoći će u sprečavanju potencijalnog negativnog uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi.</li> <li>4. Dodatne informacije o odlaganju starog uređaja zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.</li> </ol>	

## Information of Fluorinated greenhouse gases used Refrigerant of air conditioner

- Информация за флуорирани парникови газове, използвани като хладилен агент в климатизатор
- Informacja o fluor stłakenićm plinovima i rashladnom sredstvu klima uredaja
- Informace o fluorovaných skleníkových plynech použitých jako chladicí médium v klimatizační jednotce
- Information om fluorholdige drivhusgasser der anvendes som kølemiddel i klimaanlæg
- Informatie over gefluoreerde broeikasgassen gebruikt als refrigerant van air conditioner
- Teave fluoritud kasvuhoonegaaside kohta, mida kasutatakse kliimaseadme külmutussagensis
- Tiedot ilmastointilaitteen kylmäaineena käytetyistä fluoratuista hiilivedyistä
- Information sur les gaz à effet de serre fluorés utilisés dans le liquide réfrigérant des climatiseurs
- Im Kältemittel des Klimagerätes enthaltene fluorierte Treibhausgase
- Πληροφορίες σχετικά με τα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου που χρησιμοποιούνται στο ψυκτικό μέσο των κλιματιστικών
- A légkondicionáló hűtőközegeként használt fluor tartalmú, üvegházhatást okozó gázok
- Informazione di gas effetto serra al fluoro utilizzati per il refrigerante del condizionatore d'aria
- Кондиционер салкындаткышына пайдаланылатын фторланган парнек газы туралы мәлімет
- Informacija apie fluorotas dujas, sukeliančias šiltnamio reiškinį, naudojamas oro kondicionieriaus aušiklyje
- Информация за флуорираните стакленички гасови што се користат како разладни гасови во климатизерот
- Informasjon om fluoriserte drivhusgasser benyttet i klimaanleggets kjølemedium
- Informacje o fluorowych substancjach, mających wpływ na efekt cieplarniany, zawartych w czynniku chłodniczym klimatyzatora
- Informação sobre gases fluorinados com efeito de estufa utilizados no Refrigerante do ar condicionado
- Информация о фторсодержащих газах, вызывающих парниковый, эффект, которые содержатся в хладагенте кондиционера
- Podaci o fluorisanim gasovima koji imaju efekat staklene bašte, a koji se koriste kao sredstvo za hlađenje (refrigerant)
- Informácie o fluoridovaných skleníkových plynoch použitých v chladiacej zmesi klimatizačnej jednotky
- Información sobre los gases fluorados de efecto invernadero utilizados para la refrigeración del aire acondicionado
- Information om fluorerade växthusgasser som används i luftkonditioneringens kylmedel
- Вміст фторовмісних парникових газів у холодоагентах кондиціонерів повітря
- Informații privind gazele de seră fluorinate utilizate de agentul frigorific al aerului condiționat

Commercial Name	Consisting of Gases	Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq)
Търговско наименование Trgovacki naziv Obchodní název Handelsnavn Commerciële naam Kaubanimi Kauppanimi Nom commercial Handelsbezeichnung Όνομασία Εμπορίου Kereskedelmi név Nome commerciale Саудалы қатауы Komerčins pavadinimas Комерцијално име Handelsnavn Nazwa handlowa Nome Comercial Торговая марка Komerčialni naziv Obchodný názov Nombre comercial Kommeršieilt namn Комерційна назва Denumirea comercială	Съдържащи се газове Sastav plinova Složení plynu Gasinhold Bestaande uit Gassen Koosneb gaasidest Kaasukoostumus Composition des gaz Enthaltene Gase Αποτελούμενο από Αέρια Összetevő gázok Consistente dei gas Газ құрамы Sudedamosios dujos Составен од гасовите Sammensetning av gasser Zawiera substancje Composição de Gases Состав газов Sastav gasova Zloženie plynov Composició gases Bestående av gaser Склад газу Conține gaze	Общо GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Ukupni GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Celkový GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Totaal GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Kokku GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Kokonais GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Gesamt-THP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Σύνολο-GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Özesen-GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Totale-GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Барлығы GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) İş viso GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Вкупно GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Łącznie GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Общий GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Ukupno GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Celk. GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Загальний GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq) Total GWP (kg CO <sub>2</sub> -eq)
R410A	50% HFC-32 + 50% HFC-125	1975
R134a	100% HFC-134a	1300
R407C	23% HFC-32 + 25% HFC-125 + 52% HFC-134a	1652.5

GWP : Global Warming Potential

